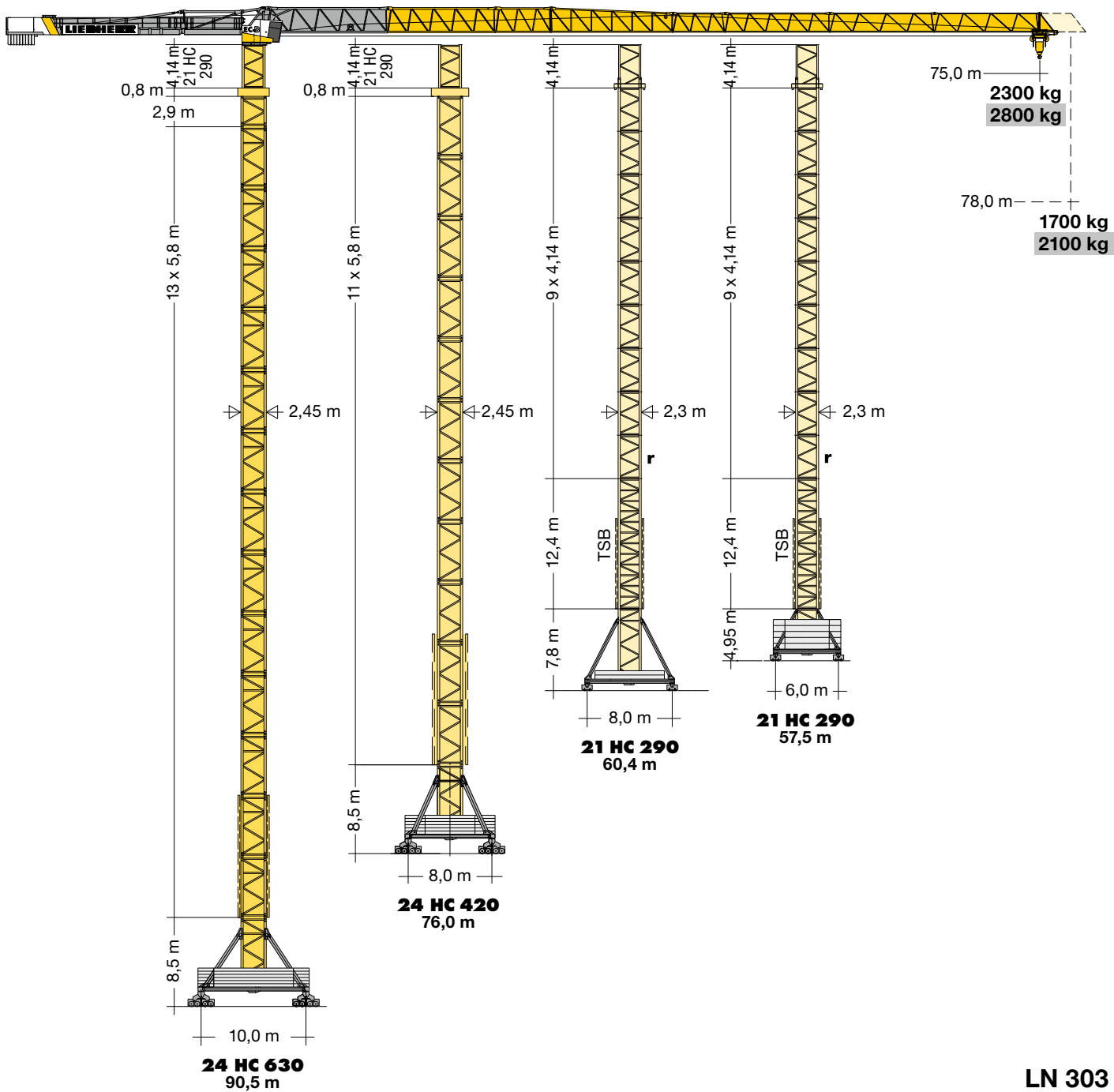


340 EC-B 16

**Tower Crane/Grue à tour/Gru a torre/Grúa torre/
Guindaste de torre/Башенный поворотный кран**

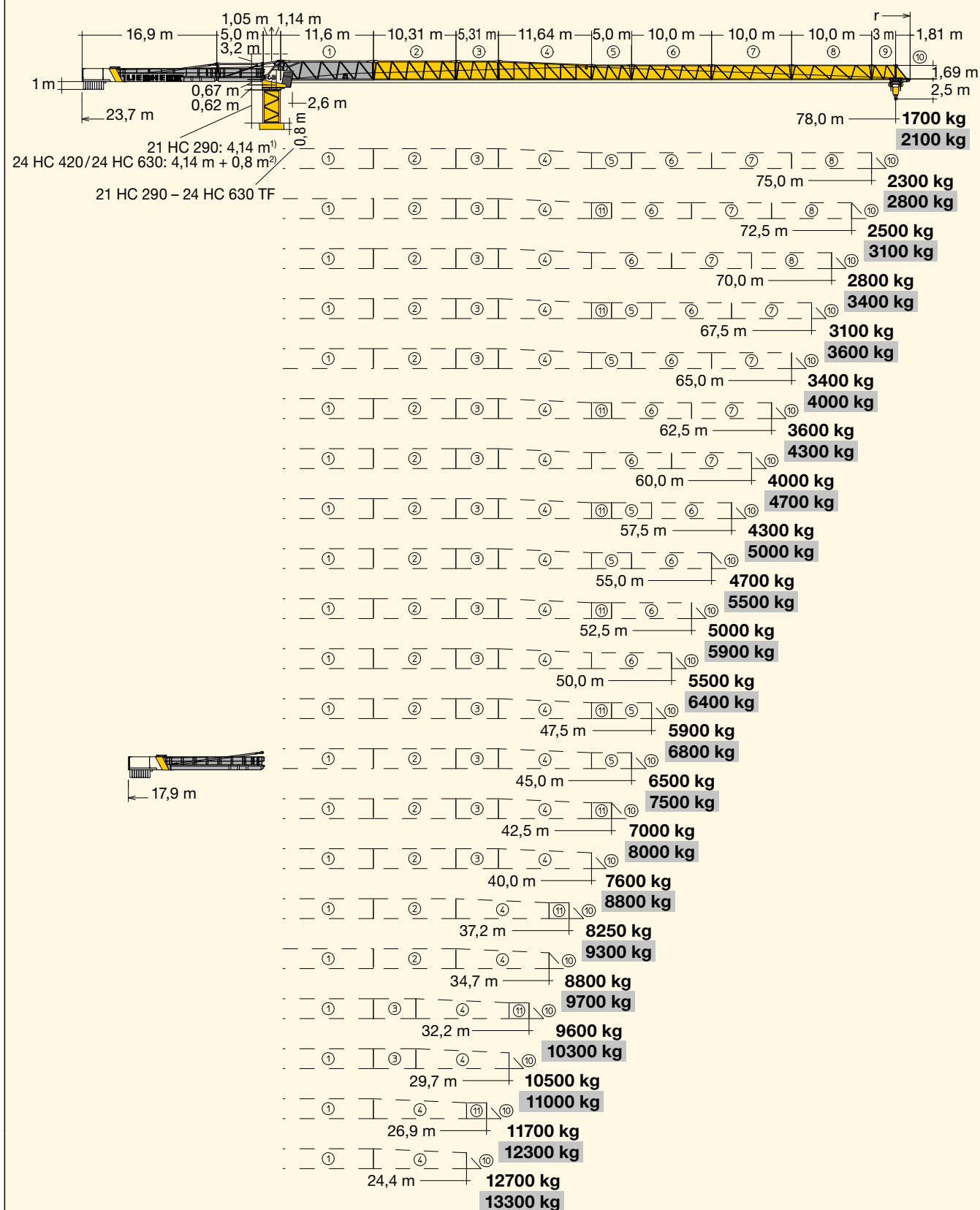
340 EC-B 12

340 EC-B 16



LN 303

LIEBHERR



¹⁾ Turmstück oder Kletterturmstück / Tower section or climbing tower section / Élément de mât ou élément de mât télescopable / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile / Tramo torre o tramo torre trepable / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão / Башенная секция или секция наращивания

²⁾ Turmstück 21 HC 290 + Übergangsrahmen 21 HC 290 – 24 HC 630 TF / Tower section 21 HC 290 + transition frame 21 HC 290 – 24 HC 630 TF / Élément de mât 21 HC 290 + cadre de raccordement 21 HC 290 – 24 HC 630 TF / Elemento di torre 21 HC 290 + Adattatore torre 21 HC 290 – 24 HC 630 TF / Tramo torre 21 HC 290 + Marco de transición 21 HC 290 – 24 HC 630 TF / Segmento de torre 21 HC 290 + Quadro de transição 21 HC 290 – 24 HC 630 TF / Башенная секция 21 HC 290 + Переходная рама 21 HC 290 – 24 HC 630 TF

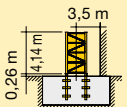
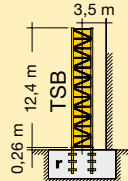
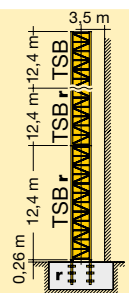
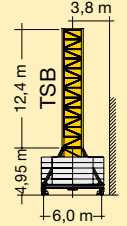
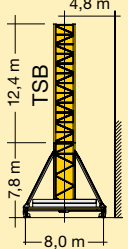
		340 EC-B 16																								
m	r	m/kg	m/kg																							
			18,0	20,0	24,4	26,9	29,7	32,2	34,7	37,2	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0	62,5	65,0	67,5	70,0	72,5	75,0	78,0
78,0	(r = 79,6)	2,6 – 13,5 16000	11610	10310	8200	7310	6500	5890	5380	4930	4490	4160	3860	3590	3340	3130	2930	2750	2580	2430	2290	2160	2040	1920	1820	1700
75,0	(r = 76,6)	2,6 – 15,5 16000	13580	12080	9660	8640	7700	7010	6410	5890	5390	5000	4660	4350	4070	3810	3580	3370	3180	3010	2840	2690	2550	2420	2300	
72,5	(r = 74,1)	2,6 – 16,0 16000	14040	12480	9960	8910	7940	7220	6600	6070	5550	5150	4790	4470	4190	3930	3690	3480	3280	3100	2930	2780	2630	2500		
70,0	(r = 71,6)	2,6 – 16,5 16000	14550	12950	10370	9290	8290	7550	6910	6360	5830	5410	5040	4710	4410	4140	3900	3680	3470	3280	3110	2950	2800			
67,5	(r = 69,1)	2,6 – 17,0 16000	15040	13400	10760	9640	8610	7850	7190	6630	6080	5650	5260	4920	4610	4340	4080	3850	3640	3450	3270	3100				
65,0	(r = 66,6)	2,6 – 17,5 16000	15520	13840	11110	9960	8900	8120	7440	6860	6290	5850	5460	5100	4790	4500	4240	4000	3790	3590	3400					
62,5	(r = 64,1)	2,6 – 17,5 16000	15520	13850	11130	9980	8920	8140	7460	6880	6310	5870	5470	5120	4800	4520	4260	4020	3800	3600						
60,0	(r = 61,6)	2,6 – 18,0 16000	16000	14300	11530	10360	9280	8470	7780	7180	6590	6140	5730	5370	5040	4740	4470	4230	4000							
57,5	(r = 59,1)	2,6 – 18,0 16000	16000	14330	11600	10430	9360	8550	7860	7260	6680	6220	5810	5450	5120	4820	4550	4300								
55,0	(r = 56,6)	2,6 – 18,5 16000	16000	14750	11940	10740	9640	8810	8100	7490	6890	6420	6000	5620	5280	4980	4700									
52,5	(r = 54,1)	2,6 – 18,5 16000	16000	14750	11960	10760	9660	8830	8120	7510	6910	6440	6020	5650	5310	5000										
50,0	(r = 51,6)	2,6 – 19,0 16000	16000	15170	12320	11100	9970	9120	8390	7760	7150	6660	6230	5850	5500											
47,5	(r = 49,1)	2,6 – 19,0 16000	16000	15180	12350	11140	10020	9170	8450	7820	7200	6720	6290	5900												
45,0	(r = 46,6)	2,6 – 19,5 16000	16000	15590	12710	11470	10320	9460	8710	8070	7440	6940	6500													
42,5	(r = 44,1)	2,6 – 19,5 16000	16000	15600	12740	11510	10370	9510	8770	8130	7500	7000														
40,0	(r = 41,6)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	13020	11740	10560	9670	8910	8250	7600															
37,2	(r = 38,8)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	13020	11740	10560	9680	8910	8250																
34,7	(r = 36,3)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	12950	11660	10460	9570	8800																	
32,2	(r = 33,8)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	12970	11680	10490	9600																		
29,7	(r = 31,3)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	12980	11690	10500																			
26,9	(r = 28,5)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	12990	11700																				
24,4	(r = 26,0)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	12700																					

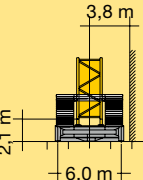
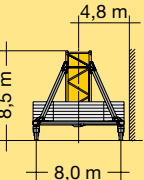
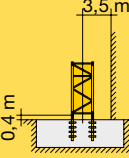
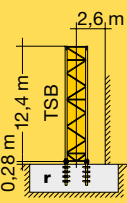
LM 1

LM 1

		340 EC-B 16																								
		m/kg																								
m	r	m/kg	18,0	20,0	24,4	26,9	29,7	32,2	34,7	37,2	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0	62,5	65,0	67,5	70,0	72,5	75,0	78,0
78,0	(r = 79,6)	2,6 – 14,5 16000	12770	11410	9200	8250	7380	6720	6160	5670	5200	4830	4500	4200	3930	3690	3470	3270	3080	2910	2760	2610	2480	2350	2230	2100
75,0	(r = 76,6)	2,6 – 16,5 16000	14660	13170	10710	9650	8670	7930	7300	6740	6200	5780	5400	5060	4760	4480	4230	4000	3780	3590	3410	3240	3080	2940	2800	
72,5	(r = 74,1)	2,6 – 17,0 16000	15120	13610	11090	10010	9010	8250	7600	7030	6470	6040	5650	5300	4980	4700	4440	4200	3980	3770	3590	3410	3250	3100		
70,0	(r = 71,6)	2,6 – 17,5 16000	15560	14020	11450	10350	9320	8540	7870	7290	6720	6270	5870	5510	5180	4890	4620	4370	4150	3940	3750	3570	3400			
67,5	(r = 69,1)	2,6 – 18,0 16000	16000	14380	11700	10550	9490	8690	8000	7400	6810	6350	5940	5580	5250	4940	4670	4420	4190	3980	3780	3600				
65,0	(r = 66,6)	2,6 – 18,5 16000	16000	14810	12110	10950	9860	9050	8340	7730	7130	6650	6230	5860	5510	5200	4920	4660	4420	4200	4000					
62,5	(r = 64,1)	2,6 – 18,5 16000	16000	14840	12190	11040	9960	9150	8450	7840	7240	6770	6340	5960	5620	5310	5020	4760	4520	4300						
60,0	(r = 61,6)	2,6 – 19,0 16000	16000	15230	12540	11370	10270	9440	8730	8100	7490	7000	6570	6180	5830	5510	5220	4950	4700							
57,5	(r = 59,1)	2,6 – 19,0 16000	16000	15240	12580	11410	10320	9500	8780	8160	7540	7060	6630	6240	5880	5560	5270	5000								
55,0	(r = 56,6)	2,6 – 19,5 16000	16000	15630	12940	11770	10660	9830	9100	8460	7830	7340	6890	6490	6130	5800	5500									
52,5	(r = 54,1)	2,6 – 19,5 16000	16000	15640	13000	11840	10750	9920	9190	8560	7930	7440	7000	6590	6230	5900										
50,0	(r = 51,6)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	13310	12130	11020	10170	9430	8780	8140	7630	7180	6770	6400											
47,5	(r = 49,1)	2,6 – 20,0 16000	16000	16000	13330	12150	11040	10190	9450	8810	8170	7660	7210	6800												
45,0	(r = 46,6)	2,6 – 20,5 16000	16000	16000	13690	12500	11390	10530	9780	9130	8480	7960	7500													
42,5	(r = 44,1)	2,6 – 20,5 16000	16000	16000	13700	12530	11420	10560	9820	9160	8510	8000														
40,0	(r = 41,6)	2,6 – 21,0 16000	16000	16000	14040	12860	11740	10880	10120	9460	8800															
37,2	(r = 38,8)	2,6 – 21,0 16000	16000	16000	13970	12760	11610	10740	9970	9300																
34,7	(r = 36,3)	2,6 – 21,0 16000	16000	16000	13840	12570	11380	10480	9700																	
32,2	(r = 33,8)	2,6 – 21,0 16000	16000	16000	13750	12440	11220	10300																		
29,7	(r = 31,3)	2,6 – 21,0 16000	16000	16000	13630	12260	11000																			
26,9	(r = 28,5)	2,6 – 21,0 16000	16000	16000	13650	12300																				
24,4	(r = 26,0)	2,6 – 21,0 16000	16000	16000	13300																					
			Load-Plus																							

Load-Plus

4,14 m	4,14 m + 2,07 m	LN 303	21 HC 290				
10	9 + 1	—	57,0 ^{*)4)}	—	—	—	—
9	8 + 1	40,4 ^{*)}	52,8 ^{*)3)}	—	57,5 ^{*)3)}	60,4 ^{*)3)}	—
8	7 + 1	38,3 ^{*)}	50,8 ^{*)}	—	55,5 ^{*)}	58,3 ^{*)}	—
7	6 + 1	36,3	48,7 ^{*)}	—	53,4 ^{*)}	56,2 ^{*)}	—
6	5 + 1	34,2	46,6	—	51,3	54,2	—
5	4 + 1	32,1	44,5	69,4 ^{*)}	49,2	52,1	—
4	3 + 1	30,1	42,5	67,3 ^{*)}	47,2	50,0	—
3	2 + 1	28,0	40,4	65,3	45,1	48,0	—
2	1 + 1	25,9	38,3	63,2	43,0	45,9	—
1	0 + 1	23,8	36,3	61,1	41,0	43,8	—
0		21,8	34,2	59,0	38,9	41,7	—
		19,7	32,1	57,0	36,8	39,7	—
		17,6	30,1	54,9	34,8	37,6	—
		15,6	28,0	52,8	32,7	35,5	—
		13,5	25,9	50,8	30,6	33,5	—
		11,4	23,9	48,7	28,5	31,4	—
		9,4	21,8	46,6	26,5	29,3	—
		7,3	19,7	44,5	24,4	27,2	—
		5,2	17,6	42,5	22,3	25,2	—
		3,2	15,6	40,4	20,3	23,1	—
		m	m	m	m	m	m
							
		21 HC 290 FA	21 HC 290 FAR	21 HC 290 FAR	21 HC 290 UC-0600	21 HC 290 UC-0800	

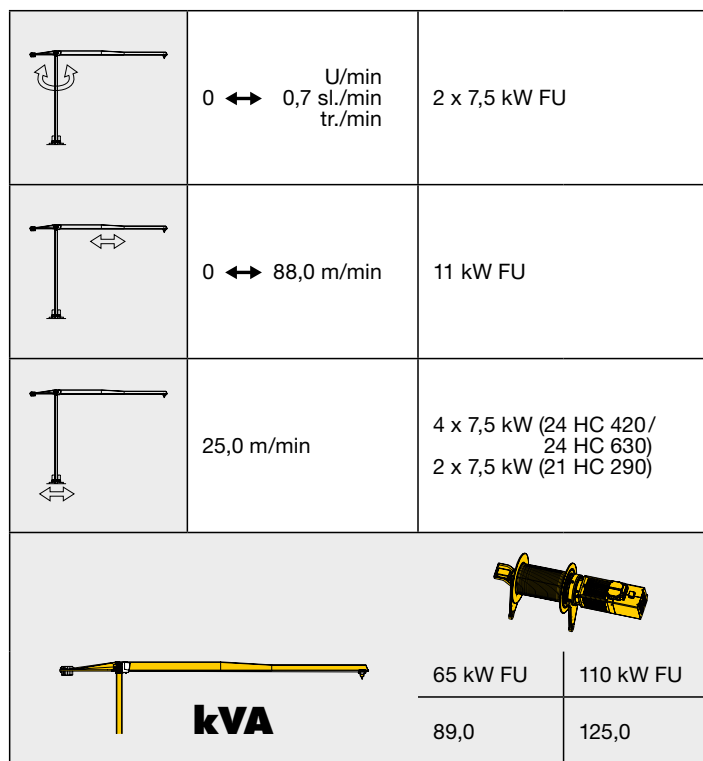
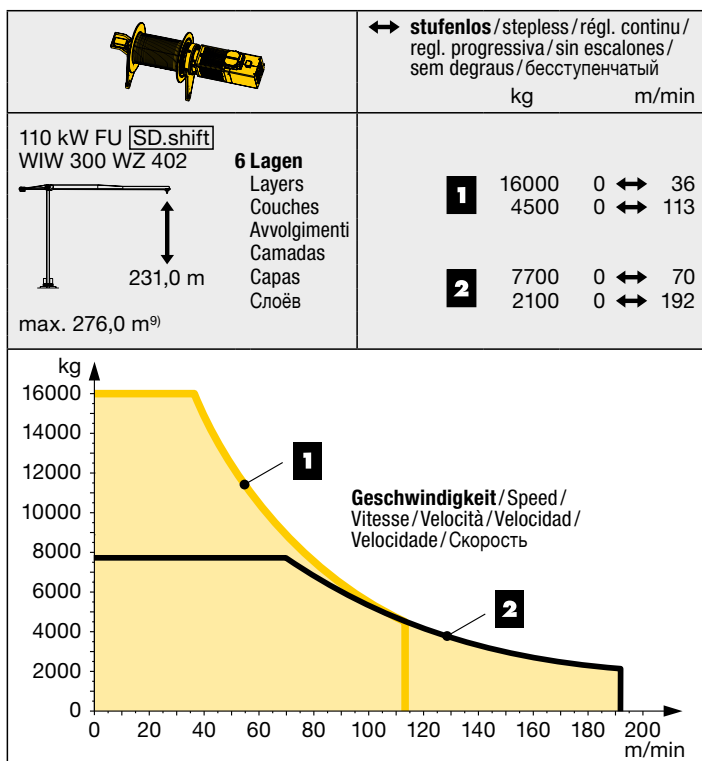
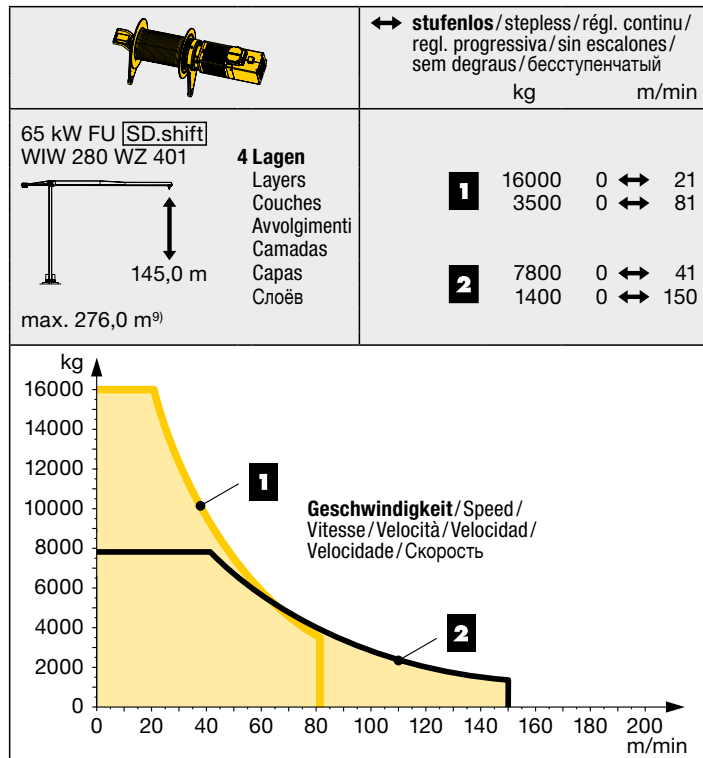
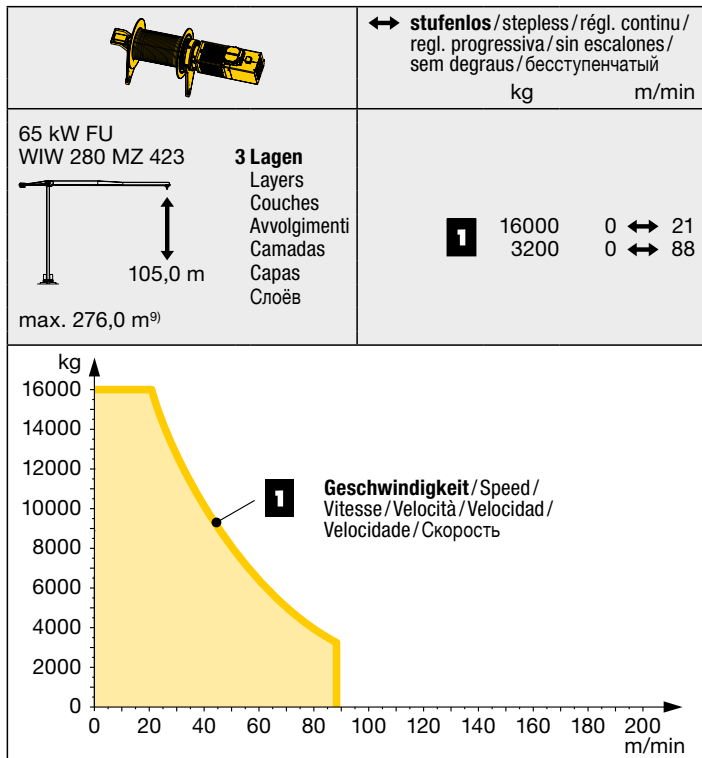
5,8 m	5,8 m + 2,9 m	LN 303	24 HC 420	24 HC 420/ 24 HC 630	24 HC 630
14	13 + 1	—	—	85,3 ^{*)8)}	—
13	12 + 1	—	—	82,4 ^{*)7)}	94,6 ^{*)}
12	11 + 1	—	—	79,5 ^{*)7)}	91,7 ^{*)}
11	10 + 1	69,6 ^{*)}	76,0 ^{*)}	76,6 ^{*)6)}	88,8
10	9 + 1	66,7 ^{*)}	73,1 ^{*)}	73,7 ^{*)6)}	85,9
9	8 + 1	63,8	70,2	70,8 ^{*)5)}	83,0
8	7 + 1	60,9	67,3	67,9 ^{*)}	80,1
7	6 + 1	58,0	64,4	65,0 ^{*)}	77,2
6	5 + 1	55,1	61,5	62,1	74,3
5	4 + 1	52,2	58,6	59,2	71,4
4	3 + 1	49,3	55,7	56,3	68,5
3	2 + 1	46,4	52,8	53,4	65,6
2	1 + 1	43,5	49,9	50,5	62,7
1	0 + 1	40,6	47,0	47,6	59,8
0		37,7	44,1	44,7	56,9
		34,8	41,2	41,8	54,0
		31,9	38,3	38,9	51,1
		29,0	35,4	36,0	48,2
		26,1	32,5	33,1	45,3
		23,2	29,6	30,2	42,4
		20,3	26,7	27,3	39,5
		17,4	23,8	24,4	36,6
		14,5	20,9	21,5	33,7
		11,6	18,0	18,6	30,8
		8,7	15,1	15,7	27,9
		5,8	12,2	12,8	25,0
				9,9	22,1
				7,0	19,2
				4,1	16,3
		m	m	m	m
					
		24 HC 420 CB-0600	24 HC 630 UC-0800	24 HC 420 FA/24 HC 630 FA	24 HC 630 FAR

Turmstücke 24 HC 630 müssen am Turmfuß eingebaut werden. Details siehe Bedienungsanleitung. / Tower sections 24 HC 630 must be installed on the tower base. See operating manual for further details. / Les éléments de mât 24 HC 630 doivent être montés en pied de grue. Voir les détails dans les instructions d'emploi. / Elementi torre 24 HC 630 devono essere montati alla base torre. Si veda il manuale istruzioni per i dettagli. / Los tramos torre de la 24 HC 630 tienen que ser montados en el pie de torre. Más detalles en las instrucciones de montaje. / Segmentos de torre 24 HC 630 devem ser instalados sobre o segmento base. Para mais detalhes consultar manual de instrução. / Башенные секции 24 HC 630 должны монтироваться в основании башни. Подробную информацию смотри в инструкции по эксплуатации.

- *)
- 3) 1 x 21 HC 290 TS-0414cr
 - 4) 2 x 21 HC 290 TS-0414cr
 - 5) 1 x 24 HC 630 TS-0580c
 - 6) 2 x 24 HC 630 TS-0580c
 - 7) 3 x 24 HC 630 TS-0580c
 - 8) 4 x 24 HC 630 TS-0580c

Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

r = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / усиленный



⁹⁾ Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage : voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granco superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

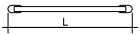
Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru /
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

L (m) B (m) H (m) kg⁽¹⁰⁾

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во								
		Drehbühne kpl. mit Kugeldrehkranz und KUD-Auflage 21 HC 290 mit Klappspitze, Kabine und Schaltschrank mit Podesten / Slewing platform complete with slewing ring and slewing ring support 21 HC 290 with folding jib, cabin and switch cabinet with platforms / Plate-forme tournante complète avec couronne d'orientation et pivot d'orientation 21 HC 290 avec flèche pliante, cabine et armoire électrique avec plates-formes / Piattaforma girevole con ralla e supporto ralla 21 HC 290 con punta ribaltabile, cabina e quadro elettrico con pedane / Plataforma giratoria completa con corona de rotación y asiento de pista 21 HC 290 con punta abatible y armario eléctrico con plataforma / Plataforma de giro completa com coroa de giro e assento da coroa 21HC 290, com lança dobrável, cabine e painel elétrico com plata- formas / Поворотная платформа в сб. с шариковым поворотным кругом и рамой ОПУ 21 HC 290 с откидным кронштейном, каби- ной и распределительным электрошкафом с площадками			6,57	2,42	2,55	11800	
1	1								
1a	1	Drehbühne mit Kugeldrehkranz und KUD-Auflage 21 HC 290 / Slewing platform with slewing ring and slewing ring support 21 HC 290 / Plate-forme tournante avec couronne d'orientation et pivot d'orientation 21 HC 290 / Piattaforma girevole con ralla e supporto ralla 21 HC 290 / Plataforma giratoria con corona de rotación y asiento de pista 21 HC 290 / Plataforma de giro com coroa de giro e assento da coroa 21 HC 290 / Поворотная платформа с шариковым поворотным кругом и рамой ОПУ 21 HC 290			3,67	2,39	2,45	7050	
1b	1	Schaltschrank mit Podest / Switch cabinet with platform / Armoire électrique avec plate-forme / Quadro elettrico con pedana / Armario eléctrico con plataforma / Armário elétrico com plataforma / Электрошкаф с площадкой			2,31	2,19	1,95	1550	
1c	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme / Cabina con pedana / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma / Кабина с площадкой			2,40	2,09	2,47	1700	
1d	1	Klappspitze / Folding jib head / Pointe de flèche pliante / Punta ribaltabile / Pluma / Ponta da lança dobrável / Откидной кронштейн			1,86	1,45	2,34	1500	
2	1	Gegenausleger lang / Counter-jib, long / Contre-flèche longue / Controfreccia lunga / Contrapluma larga / Contra-lança, longa / Консоль противовеса, длинная			11,89	2,33	3,01	16600	
2a	1	Gegenausleger kurz / Counter-jib, short / Contre-flèche courte / Controfreccia corta / Contrapluma corta / Contra-lança, curta / Консоль противовеса, короткая			11,89	2,33	2,67	13100	
2b	1	Gegenausleger-Zwischenstück / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra- lança / Промежуточная секция консоли противовеса			6,26	1,85	2,45	3500	
3	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			11,92	1,43	2,53	① 5500	
4	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,65 5,64	1,28 1,28	2,48 2,47	② 2700 ③ 1150	
5	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			11,94	1,28	2,45	④ 2050	
6	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,28 10,25 10,23 10,22 3,22 2,78	1,28 1,28 1,28 1,28 1,28 1,28	1,95 1,95 1,94 1,93 1,93 1,95	⑤ 760 ⑥ 1280 ⑦ 850 ⑧ 660 ⑨ 240 ⑩ 460	
7	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,91	1,28	2,12	⑩ 260	
8	1	Laufkatze und Lsthaken / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк			2,13	1,62	1,71	960	
9	1	Fahrkorb / Maintenance cage / Nacelle d'entretien / Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento / Передвижная платформа			0,66	0,57	1,17	25	

Pos.	Anz.				L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽¹⁰⁾
Item	Qty.							
Rep	Qte.							
Voce	Qta.							
Pos.	Cant.							
Ref.	Cant.							
Poz.	Кол-во							
Tower / Mât / Torre								
Torre / Torre / Башня								
10	1	Turmstück / Tower section / Elément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция	 	21 HC 290 TS-0414c 4,14 21 HC 290 TS-0414cr 4,14 21 HC 290 TS-1242c 12,42 24 HC 420 TS-0290c 3,19 24 HC 420 TS-0580c 6,09 24 HC 420 TS-1160 11,90 24 HC 630 TS-0290c 3,38 24 HC 630 TS-0580c 6,28 24 HC 630 TS-1160 12,10	4,14 2,30 2,30 2,45 2,45 2,45 2,45 2,45 2,45	2,30 2,30 2,30 2,45 2,45 2,45 2,45 2,45 2,45	2500 6100 5770 2950 4500 7200 4050 6450 10750	
11	1	Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания	 	21 HC 290 TSB-1242c 12,42 24 HC 630 TSB-1242c 12,42 24 HC 630 TSB-1242r 12,42	12,42 12,42 12,42	2,30 2,68 2,68	2,30 2,68 2,68	8200 14500 17300
12	1	Kletterturmstück / Climbing tower section / Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема	 	21 HC 290 ECTS	4,14	2,30	2,45	3300
13	1	Übergangsrahmen / Transition frame / Cadre de raccordement / Adattatore torre / Chasis de unión / Quadro adaptador / Переходная рама	 	21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080	3,16	2,85	1,08	3700
Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru / Equipo de trepado / Acsórios p. subida no edifício / Обойма наращивания								
14	1	Führungsstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia di sopraele vazione compl., suddivisa / Torre de montaje completa, dividida / Peça de guia compl., subdividida / Направляющая секция в сб., разъемная		21 HC 290 ECGS 8,39 24 HC 630 ECGS 12,39	8,39 12,39	2,75 2,78	2,70 (3,04) 1,58	5800 8550
15	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing crossmembers / Système hydraul. avec traverses d'appui el de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания		21 HC 290 2,10 24 HC 630 2,60	2,10 2,60	1,25 1,50	1,00 1,00	1150 1900
Undercarriage / Châssis / Carro / Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама								
16	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой	 	24 HC 630	1,60	0,72	1,48	1470
17	2 4 4	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telajo con gruppia propulsore / Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом	 	21 HC 290 1,63 (1,46) 24 HC 630 1,45	1,63 (1,46) 1,45	0,92 (0,84) 0,82	0,95 (0,87) 0,72	1690 (920) 1200
18	2 4 4	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppia propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода	 	21 HC 290 1,37 (1,15) 24 HC 630 1,30	1,37 (1,15) 1,30	0,62 (0,60) 0,40	0,95 (0,87) 0,72	1340 (880) 950
19	2 2 2	Tragholm lang / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная	 	21 HC 290 9,10 (11,95) 24 HC 630 7,32 (5,91)	9,10 (11,95) 7,32 (5,91)	0,80 (0,82) 0,92 (0,92)	0,80 (0,80) 0,93 (0,93)	1650 (2200) 2330 (1980)
20	2	Tragholm kurz / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая	 	21 HC 290 4,45 (5,58) 24 HC 630 7,14 (5,73)	4,45 (5,58) 7,14 (5,73)	0,77 (0,65) 0,92 (0,80)	0,77 (0,77) 0,90 (0,90)	800 (1040) 2180 (1780)
21	2+2	Randträger / Border support / Traverse / Supporti base Traviesas / Apoio de bordo / Стяжная балка	 	21 HC 290 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 24 HC 630 9,30 (7,30)	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 9,30 (7,30)	0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17) 0,24 (0,14)	0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38) 0,41 (0,14)	175 – 525 (370 – 915) 870 (400)
22	4	Stützholm / Support strut / Hauban de châssis / Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос	 	21 HC 290 4,14 (6,55) 24 HC 630 6,98 (6,05)	4,14 (6,55) 6,98 (6,05)	0,18 (0,22) 0,26 (0,26)	0,25 (0,25) 0,39 (0,39)	320 (600) 1190 (1140)
23	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция	 	21 HC 290 3,73 (6,70) 24 HC 630 6,61	3,73 (6,70) 6,61	2,62 (2,53) 2,44	2,62 (2,53) 2,44	2920 (4030) 7930
24		Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars / Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio / Despieces, cables y tirantes / Acsórios, cabos e peças de ancoragem / Мелкие детали, Канаты и Пристежки		21 HC 290 9,00 24 HC 630	9,00	1,60	1,00	4000

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во					L (m)	B (m)	H (m)	kg ¹⁰⁾
Fundamentkreuz		Cruciform base/Châssis en croix/Crociera/ Carro de guindaste/Base cruciforme/Фундаментная крестовина							
25	2	Hauptträger / Main beam / Poutre principale / Traversa portante / Viga principal / Travessa comprida / основная балка			24 HC 420 CB-0600	9,20	1,10	1,53	8600
26	4	Randträger / Border support / Traverse / Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка			24 HC 420 CB-0600	5,50	0,25	0,64	420
27	4	Adapter HC-Turm / Adapter for HC tower / Adaptateur pour mât HC / Adattatore torre HC / Tramo transición HC / Adaptador para torre HC / Переходной элемент башни HC			24 HC 420 CB-0600	0,60	0,60	0,70	315

() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

¹⁰⁾ **Einzelgewichte** / Single weights / Poids individuels / Singoli pesi / Tramo punta de pluma / Pesos de peças componentes / Индивидуальный вес

Änderungen vorbehalten! / Subject to technical modifications! /
Sous réserves de modifications ! / Con riserva di modifiche! /
¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso! / Sujeto a modificações! /
С правом внесения изменений!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. /
Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. /
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos
qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

TCS-002376-LBC-01 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.10.0315 • 12.18

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, calle E, E-31014 Pamplona
☎ +34 94829 70-00, Fax +34 94829 70-29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com